



CIRCOLO VELICO LAGO DI LUGANO

Campionati Svizzeri a punti internazionali

Classi Laser Standard, Radial, 4.7

26./27. 08. 2017

Notice of Race Bando di regata

Organizing Authority: *Circolo velico Lago di Lugano, Via Foce 9, 6901 Lugano, info@cvll.ch*

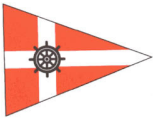
President of the Organizing Authority: Andrea Colombo, Via S. Gottardo 9, 6900 Lugano colombotessuti@swissonline.ch

Chairman of the Organizing Committee: Nicola Galli, Via al Nido 6, 6900 Lugano, nicola@ggarch.ch

Chairman of the Race Committee: Peter Schmidle, Via della Pace 7, 6600 Locarno, pas46@bluewin.ch

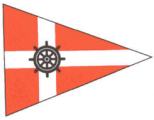
Chairman of the Jury: Heinrich Steimen, Hostettlistrasse 14, 6055 Alpnach-Dorf, heiri.steimen@bluewin.ch

1.	Rules	Regole
1.1	The regatta will be governed by the "Rules" as defined in the Racing Rules of Sailing WORLD SAILING.	Le regate saranno disputate applicando il Regolamento RRS di WORLD SAILING.
1.2	The Regulations of SWISS SAILING	Il Regolamento della SWISS SAILING
1.3	The Class Rules.	Il Regolamento della classe.
1.4.	If there is a conflict between languages, the English text will take precedence.	In caso di dubbi il testo di questa pubblicazione in Inglese ha la preferenza.
2.	Advertising	Pubblicità
	Competitor advertising is permitted Advertising of the Main Sponsor of the Event is provided on the boats (Advertising Code, Regulation 20.4)	La pubblicità personale del partecipante è permessa. Sarà prevista la pubblicità del sponsor principale della manifestazione (codice della pubblicità, Regulation 20.4)
3.	Eligibility	Classi ammesse
3.1	The regatta is open also to boats from other countries.	La regata è aperta anche a barche d'altri Paesi.
3.2	Competitors must be member of a club affiliated to the national authority of the WORLD SAILING (RRS 75). For Swiss competitors the amendements of Swiss Sailing to the Eligibility Code will apply.	I partecipanti devono essere membri di un club affiliato alla WORLD SAILING. (RRS 75). Per i partecipanti svizzeri sono in vigore i regolamenti specifici per la partecipazione a una regata della Swiss Sailing.
3.3	The Skipper shall be member of the Class Association.	Il timoniere deve essere membro della classe.
4.	Schedule of Races	Programma delle regate
4.1	Saturday, August 26 9 a.m. to 11 a.m. Check-In, delivery Sailing Instruction 12 a.m. Skippermeeting, Competitors at disposal of the race committee 1 p.m. first warning signal possible	Sabato, 26 Agosto 09:00 – 11:00 iscrizioni e distribuzioni delle IdR 12:00 Skippermeeting, partecipanti a disposizione del comitato di regata 13:00 primo segnale d'avviso possibile
	Sunday, August 27 10 a.m. first warning signal possible 4 p.m. Last possible warning signal appr. 6 p.m. Prize giving ceremony, see official board	Domenica, 27 Agosto 10:00 prima segnale d'avviso possibile 16:00 ultimo segnale d'avviso possibile 18:00 circa: Premiazioni, vedi albo
4.2	Scheduled Races The regatta will be sailed with 5 race.	Numero delle prove Sono previsti corse 5 prove in totale.
5.	Entry	Iscrizioni
5.1	Entries shall be done online: http://manage2sail.com/de-CH/event/cd94df1e-3202-427e-8a8a-36a6ddb58b26#!/ E-Mail: regata@cvll.ch	Le iscrizioni devono essere spedite online: http://manage2sail.com/de-CH/event/cd94df1e-3202-427e-8a8a-36a6ddb58b26#!/ E-Mail: regata@cvll.ch



CIRCOLO VELICO LAGO DI LUGANO

5.2	Deadline for entries: Entries shall be done online no later than august 20, 2017	Termine d'iscrizioni: On-line entro il 20 agosto 2017.
5.3	Entry fee: 30.00 CHF (30.00 €) Late entry: 25.08.17 with supplement of CHF 10.00 (10.00 €) Post IBAN: CH64 0900 0000 8766 8547 9 SWIFT: POFICHBEXXX	Tassa d'iscrizioni: CHF 30.00 (30.00 €) Iscrizioni tardive: 25.08.17 con supplemento di CHF 10.00 (10.00 €) Post IBAN: CH64 0900 0000 8766 8547 9 SWIFT: POFICHBEXXX
6.	Documents	Documenti
6.1	The follow documents shall be show at the inscription: - Copy of Measurement Certificate - Copy of Club membership-card or Licence - Copy of the legitimacy for competitors advertising (only swiss boats) - copy of the third-party liability insurance	I seguenti documenti sono da presentare all'iscrizione: - Copia del certificato della stazza - Copia della tessera del proprio club o della licenza. - Copia del permesso per la pubblicità (solo barche svizzere) - Copia dell'assicurazione RC
7.	Measurement	Stazze
7.1	No measurements will be taken.	Non saranno effettuate stazze.
7.2	New composite top section will not be allowed for this Laser Championship.	Il nuovo top dell'albero in materiale composit non è permesso per questo campionato a punti.
8.	Penalty System	Penalità
8.1	The Rule 42 will apply	La Regola RRS 42 sarà applicata.
8.2	Appendix P will apply.	Sarà applicato l'Appendice P.
9.	Scoring	Classifiche
9.1	Excluding worst scores: 1 worst score will be excluded after 4 races sailed.	Uno scarto sarà convalidato con un completamento di 4 prove.
10.	Courses	Percorsi
10.1	The courses to be sailed will be described in the sailing instructions.	I percorsi saranno pubblicati nelle istruzioni di regata.
11.	Support and coache boats	Barche di supporto e allenatori
11.1	Support and Coaches Boats shall be registered at the Race Office before the beginning of the event and comply with the Support Boat Regulation for the regatta. The authorization for navigation on the Lake concerned will be obtained by the organizing authority.	Esse sono assegnate al momento delle iscrizioni e devono seguire le istruzioni del comitato di regata. L'eventuale permesso di navigazione temporaneo, emesso delle autorità locali, è necessario e sarà organizzato del club d'organizzazione.
11.2	VERY IMPORTANT: Boats registered in Switzerland, but no in the Canton of Ticino. Must have a sticker from the Canton of Ticino. The CVLL will provide the stickers, they are free of charge. In order to get the sticker in due time, a copy of the boat's ID-card must be sent to CVLL at least 5 days ahead of the beginning of the race. <u>Without this stamp it is not possible to sail on the lake!</u> Boats registered abroad must follow a special procedure - we invite you to contact the CVLL for the relevant procedures at least 5 days before the beginning of the races.	MOLTO IMPORTANTE: Le barche immatricolate in Svizzera al di fuori del Canton Ticino, devono avere un Bollino Cantonale. Il CVLL si occupa della procedura di ottenimento che è gratuita, ma deve essere fornita copia della Carta Grigia almeno 5 giorni prima del primo giorno di regata. <u>Senza bollino non si può navigare!</u> Le barche immatricolate all'estero devono seguire una procedura particolare – vi invitiamo quindi a prendere contatto con il CVLL per le procedure del caso almeno 5 giorni prima del primo giorno di regata.
12.	Berthing and Haul-Out Restrictions, Parking	Ormeggi, alaggi, parcheggi
12.1	For every boat a suitable place will be provided. Arrangements of the harbour master must be respected.	Per ogni barca sarà a disposizione un posto a terra oppure nel porto, dov'è responsabile il capo porto.
12.2	During the regatta launching and hauling will be organized by the Club. Before the regatta please contact the harbour master. Phone: +41 79 290 14 20 E-mail: custode@cvll.ch	Durante la regata l'alaggio sarà gestito della stessa capitaneria del porto. Tel. +41 79 290 14 20 E-mail: custode@cvll.ch
12.3	Special parking lots will be marked for the trailers (follow the special sign).	Per i rimorchi sarà riservato un parcheggio separato (seguire ai cartelli).
12.4	Parking cards for the competitors car are available at the Regatta office during the check-in.	Per i veicoli privati dei partecipanti sono a disposizione dei contrassegni per i parcheggi, da richiedere al segretariato della regata.



CIRCOLO VELICO LAGO DI LUGANO

13.	Prizes	Premi
13.1	The following prizes will be awarded: - Prizes for the first 3 boats of each class	I seguenti premi saranno previsti: - Premi per le prime 3 barche di ogni classe
14.	Liability and Insurance	Responsabilità e Assicurazioni
14.1	Competitors participate in the regatta or continue with it, is entirely at their own risk. (ISAF RRS Rule 4, decision to race). The organizing authority and his persons in charge will not accept any liability for material damages or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to during, or after the regatta.	Ogni partecipante è unico responsabile della propria decisione di partire o di continuare la regata in conformità Regolamento (ISAF RRS Regola 4, decisione di partecipare.) Il comitato d'organizzazione e il suo personale in carico per la regata declino ogni e qualsiasi responsabilità per danni che dovessero derivare a persone o a cose durante e anche dopo la manifestazione.
14.2	Each participating boat shall be insured with a valid third-party liability insurance including racing.	Ogni partecipante deve avere un certificato RC sufficiente, valevole anche per le regate.

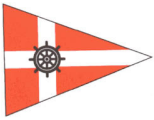
Accommodation:

www.lugano-tourism.ch

Hotels:

ATLANTICO	Via Concordia, 12	6900 Lugano	+41 91 971 29 21
MONTARINA	Via Montarina, 1	6900 Lugano	+41 91 966 72 72
LIDO SEEGARTEN	Viale Castagnola, 22	6900 Lugano	+41 91 973 63 63
ZURIGO	Corso Pestalozzi, 13	6900 Lugano	+41 91 923 43 43
OSTELLO SAVOSA	Via Cantonale, 13	6942 Savosa	+41 91 966 27 28
PESTALOZZI	Piazza Indipendenza	6900 Lugano	+41 91 921 46 46

Attachement: Entry Form (To be preferred entries on the Swiss Sailing website)



Entry Form

Boat

Class: Name of the Boat:

National letters: Sail number:

Person in charge

Name: First Name:

Street: No:

Zip Code: City: Country:

Phone: Fax: E-Mail:

Club Swiss Sailing / ISAF:

Crew

1. Name: First Name:(Helmsman)

Club: Licence No:

Declaration

- I herewith confirm that the registered boat and the affiliated team fulfill all the standards and regulations set up by the organizers applying also to admission, advertising and doping in accordance with the Swiss Sailing rules. The skipper is obliged to follow the racing rules of ISAF as well as all other applying rules and regulations.
- I/we have taken notice that each participant takes part in the regatta at his own risk renouncing any liability claims toward the organizing authority and the persons in charge.

Place and date: Signature:

Name and address:

(If not identical with the person in charge)

Minors taking part in the regatta need their parents' written consent.

Place and date: Signature: